

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 14

49. sējums

Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

2006. gada 19. janvāris

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
	I <i>Informācija</i>	
	Komisija	
2006/C 14/01	Eiro maiņas kurss	1
2006/C 14/02	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.3869 — Tessengerlo/Siemens/Advanced Power/JV) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	2
2006/C 14/03	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.4019 — Fraport/Deutsche Bank/Budapest Airport) ⁽¹⁾	3
2006/C 14/04	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.4018 — ED & F Man/Safic Alcan (Natural Products)) ⁽¹⁾	3
2006/C 14/05	Eiropas Komisijas paziņojums Padomes direktīvas realizēšanas ietvaros 93/42/EEC ⁽¹⁾	4
2006/C 14/06	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem — Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	12
2006/C 14/07	Paziņojums par antidempinga procedūras uzsākšanu attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes saldētu zemeņu importu	14
2006/C 14/08	Dalībvalstu lēmumu par darbības licenču piešķiršanu vai anulēšanu publikācija saskaņā ar Regulas Nr. 2407/92 par gaisa pārvadātāju licencēšanu 13. panta 4. punktu ⁽¹⁾	19
2006/C 14/09	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.4087 — Eiffage/Macquarie/APRR) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	20
	EIROPAS EKONOMISKĀ ZONA	
	EBTA Uzraudzības iestāde	
2006/C 14/10	Valsts iepirkuma jomā noteiktās robežvērtības, kas piemērojamas no 2006. gada 1. janvāra	21

LV

II *Sagatavošanas dokumenti*

.....

III *Paziņojumi*

Komisija

2006/C 14/11

Grozījums paziņojumā par konkursu attiecībā uz kompensācijas piešķiršanu par parasto kviešu izvešanu uz dažām trešajām valstīm (OV C 166, 7.7.2005.) 23



I

(Informācija)

KOMISIJA

Eiro maiņas kurss ⁽¹⁾

2006. gada 18. janvāris

(2006/C 14/01)

1 eiro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,2125	SIT	Slovēnijas tolērs	239,48
JPY	Japānas jēna	139,51	SKK	Slovākijas krona	37,620
DKK	Dānijas krona	7,4609	TRY	Turcijas lira	1,6210
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,68640	AUD	Austrālijas dolārs	1,6181
SEK	Zviedrijas krona	9,3297	CAD	Kanādas dolārs	1,4122
CHF	Šveices franks	1,5468	HKD	Hongkongas dolārs	9,4018
ISK	Islandes krona	74,61	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,7620
NOK	Norvēģijas krona	8,1240	SGD	Singapūras dolārs	1,9749
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	KRW	Dienvidkorejas vons	1 202,98
CYP	Kipras mārciņa	0,5738	ZAR	Dienvidāfrikas rands	7,3553
CZK	Čehijas krona	28,862	CNY	Ķīnas jauna renminbi	9,7854
EEK	Igaunijas krona	15,6466	HRK	Horvātijas kuna	7,3815
HUF	Ungārijas forints	251,79	IDR	Indonēzijas rūpija	11 522,99
LTL	Lietuvas lits	3,4528	MYR	Malaizijas ringits	4,555
LVL	Latvijas lats	0,6960	PHP	Filipīnu peso	63,838
MTL	Maltas lira	0,4293	RUB	Krievijas rublis	34,2820
PLN	Polijas zlots	3,8552	THB	Taizemes bats	47,869
RON	Rumānijas leja	3,6480			

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta Nr. COMP/M.3869 — Tessengerlo/Siemens/Advanced Power/JV)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(2006/C 14/02)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. Komisija 2006. gada 12. janvārī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 4. pantu, ar kuru uzņēmumi Tessengerlo Chemie S.A. ("Tessengerlo", Beļģija), Siemens Project Ventures GmbH ("Siemens Projects", Vācija), kas pieder Vācijas grupai Siemens AG ("Siemens") un Advanced Power AG ("AP", Šveice), Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumu T-Power N.V. ("T-Power", Beļģija), iegādājoties akcijas jaunizveidotā uzņēmumā, kas veido kopuzņēmumu.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- Tessengerlo: starptautiska darbība vairākās ķīmijas rūpniecības nozarēs;
- Siemens Projects: ieguldījumi infrastruktūru projektos visā pasaulē, galvenokārt pievēršoties elektroenerģijas ražošanai, telekomunikācijām un transporta nozarēm;
- Siemens: informācijas un komunikācijas produkti, automatizācija un kontrole, elektroenerģijas ražošana un pārraides iekārtas, transportēšana, medicīnas iekārtas, apgaismes iekārtas, finansēšana un nekustamais īpašums;
- AP: projektu vadība, jo īpaši elektroenerģijas ražošanas un ar to saistīto infrastruktūru jomā;
- T-Power: elektroenerģijas ražošana, ieskaitot spēkstaciju projektēšanu, finansēšanu un celtniecību.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā vēl nav pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā izklāstītajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.3869 — Tessengerlo/Siemens/Advanced Power/JV uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp..

⁽²⁾ OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta Nr. COMP/M.4019 — Fraport/Deutsche Bank/Budapest Airport)

(2006/C 14/03)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

2005. gada 21. decembrī Komisija nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu valodā un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādas komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu.
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32005M4019. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta Nr. COMP/M.4018 — ED & F Man/Safic Alcan (Natural Products))

(2006/C 14/04)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

2005. gada 19. decembrī Komisija nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu valodā un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādas komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu.
 - elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32005M4018. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

Eiropas Komisijas paziņojums Padomes direktīvas realizēšanas ietvaros 93/42/EEC

(2006/C 14/05)

(Teksts attiecas uz visu EEZ)

(Direktīvai pakārtoto harmonizēto standartu nosaukumu un numuru publikācija)

Eiropas standartizācijas organizācija	Standarta numurs un nosaukums (Ieskates dokuments)	Aizstātais standarts	Datums, kad izbeidzas aizstātā standarta dotā atbilstības prezumpcija Piezīme 1
CENELEC	EN 46003:1999 Kvalitātes sistēmas — Medicīniskās ierīces — Īpašas prasības EN ISO 9003 lietošanai	NAV	—
CENELEC	EN 60118-13:1997 Dzirdes aparāti — 13.daļa: Elektromagnētiskā saderība (EMS) (IEC 60118-13:1997)	NAV	—
CENELEC	EN 60118-13:2005 Dzirdes aparāti — 13. daļa: Elektromagnētiskā saderība (EMS) (IEC 60118-13:2004)	EN 60118-13:1997 Piezīme 2.1	1.2.2008.
CENELEC	EN 60522:1999 Aprīkotu rentgenlampu pastāvīgās filtrēšanas noteikšana (IEC 60522:1999)	NAV	—
CENELEC	EN 60580:2000 Medicīnas elektroiekārtas — Dozas un laukuma reizinājuma mērītāji (IEC 60580:2000)	NAV	—
CENELEC	EN 60601-1:1990 Medicīniskās elektroiekārtas — 1.daļa: Vispārējās drošības prasības (IEC 60601-1:1988)	NAV	—
	EN 60601-1:1990 labojums A1:1993 (IEC 60601-1:1988/A1:1991)	Piezīme 3	—
	EN 60601-1:1990 labojums A2:1995 (IEC 60601-1:1988/A2:1995)	Piezīme 3	—
	EN 60601-1:1990 labojums A13:1996	Piezīme 3	Darbības izbeigšanās datums (1.7.1996.)
CENELEC	EN 60601-1-1:2001 Medicīniskā elektroiekārta — 1-1.daļa: Vispārīgās drošības prasības — Papildstandarts: Drošības prasības medicīniskajām elektrosistēmām (IEC 60601-1-1:2000)	EN 60601-1-1:1993 +A1:1996 Piezīme 2.1	Darbības izbeigšanās datums (1.12.2003.)
CENELEC	EN 60601-1-2:2001 Medicīniskās elektroiekārtas — 1-2.daļa: Vispārējās drošības prasības — Papildus standarts: Elektromagnētiskā saderība — Prasības un testi (IEC 60601-1-2:2001)	EN 60601-1-2:1993 Piezīme 2.1	Darbības izbeigšanās datums (1.11.2004.)

Eiropas standartizācijas organizācija	Standarta numurs un nosaukums (ieskares dokuments)	Aizstātais standarts	Datums, kad izbeidzas aizstātā standarta dotā atbilstības prezumpcija Piezīme 1
CENELEC	EN 60601-1-3:1994 Medicīniskā elektroiekārta — 1.daļa: Vispārējās drošības prasības — 3.papildus standarts: Vispārējās prasības aizsardzībai pret radiāciju diagnostikas rentgena iekārtās (IEC 60601-1-3:1994)	NAV	—
CENELEC	EN 60601-1-4:1996 Medicīniskā elektroiekārta — 1.daļa: Vispārējās drošības prasības — 4.papildus standarts: Programmējamās medicīniskās elektroiekārtas (IEC 60601-1-4:1996) EN 60601-1-4:1996 labojums A1:1999 (IEC 60601-1-4:1996/A1:1999)	NAV Piezīme 3	— Darbības izbeigšanās datums (1.12.2002.)
CENELEC	EN 60601-2-1:1998 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-1.daļa: Īpašās drošības prasības elektronu paātrinātājiem sprieguma diapazonā no 1 MeV līdz 50 MeV (IEC 60601-2-1:1998) EN 60601-2-1:1998 labojums A1:2002 (IEC 60601-2-1:1998/A1:2002)	NAV Piezīme 3	— Darbības izbeigšanās datums (1.6.2005.)
CENELEC	EN 60601-2-2:2000 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-2.daļa: Īpašās drošības prasības augstfrekvences ķirurģiskajām iekārtām (IEC 60601-2-2:1998)	EN 60601-2-2:1993 Piezīme 2.1	Darbības izbeigšanās datums (1.8.2003.)
CENELEC	EN 60601-2-3:1993 Medicīniskā elektroiekārta — 2.daļa: Īpašās drošības prasības īsvilņu terapijas iekārtai (IEC 60601-2-3:1991) EN 60601-2-3:1993 labojums A1:1998 (IEC 60601-2-3:1991/A1:1998)	NAV Piezīme 3	— Darbības izbeigšanās datums (1.7.2001.)
CENELEC	EN 60601-2-4:2003 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-4.daļa: Īpašās drošības prasības sirds defibrilatoriem (IEC 60601-2-4:2002)	NAV	—
CENELEC	EN 60601-2-5:2000 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-5.daļa: Īpašās drošības prasības ultraskaņas fizioterapijas iekārtām (IEC 60601-2-5:2000)	NAV	—
CENELEC	EN 60601-2-7:1998 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-7.daļa: Īpašās prasības rentgenaparātūras augstsprieguma ģeneratoru drošībai (IEC 60601-2-7:1998)	NAV	—
CENELEC	EN 60601-2-8:1997 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-8.daļa: Īpašās drošības prasības terapijas rentgeniekārtām, kas darbojas sprieguma diapazonā no 10 kV līdz 1 MV (IEC 60601-2-8:1987) EN 60601-2-8:1997 labojums A1:1997 (IEC 60601-2-8:1987/A1:1997)	NAV Piezīme 3	— Darbības izbeigšanās datums (1.6.1998.)

Eiropas standartizācijas organizācija	Standarta numurs un nosaukums (Ieskates dokuments)	Aizstātais standarts	Datums, kad izbeidzas aizstātā standarta dotā atbilstības prezumpcija Piezīme 1
CENELEC	EN 60601-2-9:1996 Medicīniskās elektroiekārtas — 2.daļa: Īpašas drošības prasības ar pacientu saskarē esošiem radioterapijas dozimetriem ar elektriski pievienotiem radiācijas pārveidotājiem (IEC 60601-2-9:1996)	NAV	—
CENELEC	EN 60601-2-10:2000 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-10.daļa: Īpašas drošības prasības nervu un muskuļu stimulatoriem (IEC 60601-2-10:1987) EN 60601-2-10:2000 labojums A1:2001 (IEC 60601-2-10:1987/A1:2001)	NAV Piezīme 3	— Darbības izbeigšanās datums (1.11.2004.)
CENELEC	EN 60601-2-11:1997 Medicīniskās elektroiekārtas — 2.daļa: Īpašas drošības prasības gamma staru terapijas iekārtām (IEC 60601-2-11:1997) EN 60601-2-11:1997 labojums A1:2004 (IEC 60601-2-11:1997/A1:2004)	NAV Piezīme 3	— 1.9.2007.
CENELEC	EN 60601-2-16:1998 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-16.daļa: Īpašas prasības hemodialīzes, hemo-diafiltrācijas un hemofiltrācijas iekārtu drošībai (IEC 60601-2-16:1998)	NAV	—
CENELEC	EN 60601-2-17:1996 Medicīniskās elektroiekārtas — 2.daļa: Īpašas drošības prasības tālvadāmām automātiskām gamma starojuma brahiterapijas ierīcēm (IEC 60601-2-17:1989) EN 60601-2-17:1996 labojums A1:1996 (IEC 60601-2-17:1989/A1:1996)	NAV Piezīme 3	— Darbības izbeigšanās datums (1.3.1997.)
CENELEC	EN 60601-2-17:2004 Medicīniskās elektroiekārtas. 2-17.daļa: Īpašas prasības automātikas vadītiem brahiterapijas pēcuzpildes aparātiem (IEC 60601-2-17:2004)	EN 60601-2-17:1996 un tā labojums Piezīme 2.1	1.3.2007.
CENELEC	EN 60601-2-18:1996 Medicīniskās elektroiekārtas — 2.daļa: Īpašas drošības prasības endoskopijas iekārtām (IEC 60601-2-18:1996) EN 60601-2-18:1996 labojums A1:2000 (IEC 60601-2-18:1996/A1:2000)	NAV Piezīme 3	— Darbības izbeigšanās datums (1.8.2003.)
CENELEC	EN 60601-2-19:1996 Medicīniskās elektroiekārtas — 2.daļa: Īpašas drošības prasības mazuļu inkubatoriem (IEC 60601-2-19:1990) EN 60601-2-19:1996 labojums A1:1996 (IEC 60601-2-19:1990/A1:1996)	NAV Piezīme 3	— Darbības izbeigšanās datums (13.6.1998.)

Eiropas standartizācijas organizācija	Standarta numurs un nosaukums (ieskares dokuments)	Aizstātais standarts	Datums, kad izbeidzas aizstātā standarta dotā atbilstības prezumpcija Piezīme 1
CENELEC	EN 60601-2-20:1996 Medicīniskās elektroiekārtas — 2.daļa: Īpašas drošības prasības transportējamiem inkubatoriem (IEC 60601-2-20:1990 + A1:1996)	NAV	—
CENELEC	EN 60601-2-21:1994 Medicīniskās elektroiekārtas — 2.daļa: Īpašas prasības zīdaiņu sildītājiem ar siltuma starotāju (IEC 60601-2-21:1994) EN 60601-2-21:1994 labojums A1:1996 (IEC 60601-2-21:1994/A1:1996)	NAV Piezīme 3	— Darbības izbeigšanās datums (13.6.1998.)
CENELEC	EN 60601-2-22:1996 Medicīniskā elektroiekārta — 2.daļa: Īpašas drošības prasības diagnostikas un terapeitiskai lāzeriekārtai (IEC 60601-2-22:1995)	NAV	—
CENELEC	EN 60601-2-23:2000 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-23.daļa: Īpašas prasības pret transkutānā parciālā spiediena monitorēšanas aparatūras drošumu, arī būtiskajos tās darbības aspektos (IEC 60601-2-23:1999)	EN 60601-2-23:1997 Piezīme 2.1	Darbības izbeigšanās datums (1.1.2003.)
CENELEC	EN 60601-2-24:1998 Medicīniskās elektroiekārtas — 2.daļa: Īpašas prasības infūzijas sūkņu un regulatoru drošumam (IEC 60601-2-24:1998)	NAV	—
CENELEC	EN 60601-2-25:1995 Medicīniskā elektroiekārta — 2.daļa: Īpašas drošības prasības elektrokardiogrāfiem (IEC 60601-2-25:1993) EN 60601-2-25:1995 labojums A1:1999 (IEC 60601-2-25:1993/A1:1999)	NAV Piezīme 3	— Darbības izbeigšanās datums (1.5.2002.)
CENELEC	EN 60601-2-26:1994 Medicīniskā elektroiekārta — 2.daļa: Īpašas drošības prasības elektroencefalogrāfiem (IEC 60601-2-26:1994)	NAV	—
CENELEC	EN 60601-2-26:2003 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-26.daļa: Īpašas drošības prasības elektroencelo-grāfiem (IEC 60601-2-26:2002)	EN 60601-2-26:1994 Piezīme 2.1	1.3.2006.
CENELEC	EN 60601-2-27:1994 Medicīniskā elektroiekārta — 2.daļa: Īpašas drošības prasības elektrokardiogrāfiskās novērošanas iekārtai (IEC 60601-2-27:1994)	NAV	—
CENELEC	EN 60601-2-28:1993 Medicīniskā elektroiekārta — 2.daļa: Īpašas drošības prasības medicīniskajā diagnostikā lietojamai rentgena aparatūrai un rentgena cauruļvadu sistēmai (IEC 60601-2-28:1993)	NAV	—

Eiropas standartizācijas organizācija	Standarta numurs un nosaukums (Ieskates dokuments)	Aizstātais standarts	Datums, kad izbeidzas aizstātā standarta dotā atbilstības prezumpcija Piezīme 1
CENELEC	EN 60601-2-29:1999 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-29.daļa: Īpašas drošības prasības radioterapijas modelēšanas iekārtām (IEC 60601-2-29:1999)	EN 60601-2-29:1995 +A1:1996 Piezīme 2.1	Darbības izbeigšanās datums (1.4.2002.)
CENELEC	EN 60601-2-30:2000 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-30.daļa: Īpašas prasības pret automātiskās cikliskās neinvazīvās arteriālā spiediena monitorēšanas aparatūras drošumu, arī būtiskajos tās darbības aspektos (IEC 60601-2-30:1999)	EN 60601-2-30:1995 Piezīme 2.1	Darbības izbeigšanās datums (1.2.2003.)
CENELEC	EN 60601-2-31:1995 Medicīniskā elektroiekārta — 2.daļa: Īpašas drošības prasības ārējiem sirds ritma uzturētājiem ar iekšējo enerģijas avotu (IEC 60601-2-31:1994) EN 60601-2-31:1995 labojums A1:1998 (IEC 60601-2-31:1994/A1:1998)	NAV Piezīme 3	— Darbības izbeigšanās datums (1.1.2001.)
CENELEC	EN 60601-2-32:1994 Medicīniskā elektroiekārta — 2.daļa: Īpašas drošības prasības rentgena iekārtas palīgaparātūrai (IEC 60601-2-32:1994)	NAV	—
CENELEC	EN 60601-2-33:2002 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-33.daļa: Īpašas drošības prasības medicīniskajā diagnostikā lietojamām magnētiskās rezonanses iekārtām (IEC 60601-2-33:2002)	EN 60601-2-33:1995 +A11:1997 Piezīme 2.1	Darbības izbeigšanās datums (1.7.2005.)
CENELEC	EN 60601-2-34:2000 Medicīniskā elektroiekārta — 2-34.daļa: Īpašas drošības prasības asinsspiediena tiešās novērošanas iekārtai (IEC 60601-2-34:2000)	EN 60601-2-34:1995 Piezīme 2.1	Darbības izbeigšanās datums (1.11.2003.)
CENELEC	EN 60601-2-35:1996 Medicīniskās elektroiekārtas — 2.daļa: Īpašas drošības prasības segām, polsteriem un matračiem, kas paredzēti sildīšanai (IEC 60601-2-35:1996)	NAV	—
CENELEC	EN 60601-2-36:1997 Medicīniskās elektroiekārtas — 2.daļa: Īpašas drošības prasības ekstrakorporāli inducētām litotripsijām (IEC 60601-2-36:1997)	NAV	—
CENELEC	EN 60601-2-37:2001 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-37.daļa: Īpašas prasības ultraskaņas medicīniskās diagnostikas un monitorēšanas aparatūras drošumam (IEC 60601-2-37:2001) EN 60601-2-37:2001 labojums A1:2005 (IEC 60601-2-37:2001/A1:2004)	NAV Piezīme 3	— 1.1.2008.
CENELEC	EN 60601-2-38:1996 Medicīniskās elektroiekārtas — 2.daļa: Īpašas drošības prasības slimnīcu gultām ar elektrisko aprīkojumu (IEC 60601-2-38:1996) EN 60601-2-38:1996 labojums A1:2000 (IEC 60601-2-38:1996/A1:1999)	NAV Piezīme 3	— Darbības izbeigšanās datums (1.1.2003.)

Eiropas standartizācijas organizācija	Standarta numurs un nosaukums (ieskares dokuments)	Aizstātais standarts	Datums, kad izbeidzas aizstātā standarta dotā atbilstības prezumpcija Piezīme 1
CENELEC	EN 60601-2-39:1999 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-39.daļa: Īpašas drošības prasības peritoneālās dialīzes iekārtām (IEC 60601-2-39:1999)	NAV	—
CENELEC	EN 60601-2-40:1998 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-40.daļa: Īpašas prasības elektromiogrāfu un iekārtu, kas izraisa reakciju, drošībai (IEC 60601-2-40:1998)	NAV	—
CENELEC	EN 60601-2-41:2000 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-41.daļa: Īpašas prasības ķirurģisko gaismekļu un diagnosticēšanas gaismekļu drošumam (IEC 60601-2-41:2000)	NAV	—
CENELEC	EN 60601-2-43:2000 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-43.daļa: Īpašas prasības medicīniskās iejaukšanās procedūru rentgenaparātūras drošumam (IEC 60601-2-43:2000)	NAV	—
CENELEC	EN 60601-2-44:2001 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-44.daļa: Īpašas drošības prasības datortomogrāfijas rentgeniekārtām (IEC 60601-2-44:2001)	EN 60601-2-44:1999 Piezīme 2.1	Darbības izbeigšanās datums (1.7.2004.)
	EN 60601-2-44:2001 labojums A1:2003 (IEC 60601-2-44:2001/A1:2002)	Piezīme 3	Darbības izbeigšanās datums (1.12.2005.)
CENELEC	EN 60601-2-45:2001 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-45.daļa: Īpašas drošības prasības mamogrāfijas rengeniekārtām un mamogrāfijas stereotaksiskām ierīcēm (IEC 60601-2-45:2001)	EN 60601-2-45:1998 Piezīme 2.1	Darbības izbeigšanās datums (1.7.2004.)
CENELEC	EN 60601-2-46:1998 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-46.daļa: Īpašas drošības prasības operāciju galdiem (IEC 60601-2-46:1998)	NAV	—
CENELEC	EN 60601-2-47:2001 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-47.daļa: Īpašas prasības pret ambulatorisko elektrokardiogrāfijas sistēmu drošumu, arī būtiskajos to darbības aspektos (IEC 60601-2-47:2001)	NAV	—
CENELEC	EN 60601-2-49:2001 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-49.daļa: Īpašas prasības multifunkcionālās pacienta monitorēšanas aparatūras drošumam (IEC 60601-2-49:2001)	NAV	—
CENELEC	EN 60601-2-50:2002 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-50.daļa: Īpašas drošības prasības bērnu fototerapijas iekārtām (IEC 60601-2-50:2000)	NAV	—
CENELEC	EN 60601-2-51:2003 Medicīniskās elektroiekārtas — 2-51.daļa: Īpašas drošības prasības pierakstošiem un analizējošiem vienkanālu un vairākanālu elektrokardiogrāfiem, arī būtiskajos to darbības aspektos (IEC 60601-2-51:2003)	NAV	—

Eiropas standartizācijas organizācija	Standarta numurs un nosaukums (Ieskates dokuments)	Aizstātais standarts	Datums, kad izbeidzas aizstātā standarta dotā atbilstības prezumpcija Piezīme 1
CENELEC	EN 60627:2001 Rentgendiagnostikas attēlveidošanas iekārtas — Vispārējās nozīmes un mamogrāfijas antiizkliedes režģu raksturlielumi (IEC 60627:2001)	NAV	—
CENELEC	EN 60645-1:2001 Elektroakustika — Audioloģiskās iekārtas — 1.daļa: Tīrtoņa audiometri (IEC 60645-1:2001)	EN 60645-1:1994 Piezīme 2.1	Darbības izbeigšanās datums (1.10.2004.)
CENELEC	EN 60645-2:1997 Audiometri — 2.daļa. Iekārta runas audiometrijai (IEC 60645-2:1993)	NAV	—
CENELEC	EN 60645-3:1995 Audiometri — 3.daļa. Audiometrijai un neurootoloģijai paredzētie īslaicīgi dzirdes testa signāli (IEC 60645-3:1994)	NAV	—
CENELEC	EN 60645-4:1995 Audiometri — 4.daļa. Izstiepta augstfrekvenču diapazona audiometrijai paredzēta iekārta (IEC 60645-4:1994)	NAV	—
CENELEC	EN 61217:1996 Radioterapijas modelēšanas iekārtas — Koordinātes, pārvietojumi un skalas (IEC 61217:1996) EN 61217:1996 labojums A1:2001 (IEC 61217:1996/A1:2000)	NAV Piezīme 3	— Darbības izbeigšanās datums (1.12.2003.)
CENELEC	EN 61223-3-1:1999 Novērtēšana un kārtējā testēšana medicīniskās attēlveidošanas nodaļās — 3-1.daļa: Pieņemšanas testi — Radiogrāfisko un radioskopijas sistēmu rentgeniekārtu attēlveidošanas veiktspēja (IEC 61223-3-1:1999)	NAV	—
CENELEC	EN 61223-3-4:2000 Novērtēšana un kārtējā testēšana medicīniskās attēlveidošanas nodaļās — 3-4.daļa: Pieņemšanas pārbaude — Zobārstniecības rentgeniekārtu attēla izpildījums (IEC 61223-3-4:2000)	NAV	—
CENELEC	EN 61676:2002 Medicīnas elektroiekārtas. Diagnostikas radioloģijā lietojamo rentgenlampu neinvazīvas sprieguma mērīšanas dozimetriskie instrumenti (IEC 61676:2002)	NAV	—
CENELEC	EN 62083:2001 Medicīnas elektroiekārtas — Drošības prasības radioterapijas plānošanas sistēmām (IEC 62083:2000)	NAV	—
CENELEC	EN 62220-1:2004 Medicīnas elektroiekārtas. Rentgenstaru digitālo attēlveides aparātu raksturlielumi. 1.daļa: Detektīvās kvantu efektivitātes noteikšana (IEC 62220-1:2003)	NAV	—

1. piezīme. Parasti atbilstības prezumpcijas izbeigšanās datums būs standarta atcelšanas termiņš (*dow*), ko izsludinājusi Eiropas standartizācijas organizācija, taču šo standartu lietotāju uzmanība jāpievērš faktam, ka zināmos izņēmuma gadījumos var būt arī citādi.
- 2.1. piezīme. Jaunajam (vai labotajam) standartam ir tāda pati darbības sfēra kā aizstātajam standartam. Datumā, kas norādīts, aizstātais standarts vairs neprezumē atbilstību direktīvas būtiskajām prasībām.
3. piezīme. Labojumu gadījumā atsaucis standarts ir EN CCCC:YYYY, tā agrākie labojumi, ja tādi bijuši, un jaunnorādītais labojums. Tātad aizstātais standarts (3. aile) sastāv no EN CCCC:YYYY un tā agrākajiem labojumiem, ja tādi bijuši, bet jaunnorādītais labojums tajā neietilpst. Datumā, kas te norādīts, aizstātais standarts vairs neprezumē atbilstību direktīvas būtiskajām prasībām.

Piemērs: Attiecībā uz EN 60601-1:1990 rakstāms tā:

CENELEC	EN 60601-1:1990 Medicīnas elektroaparātūra — 1. daļa: Drošības vispārīgās prasības (IEC 60601-1:1988) [Atsaucis standarts ir EN 60601-1:1990]	NAV [Nevienu standartu neizstāj]	—
	EN 60601-1:1990 labojums A1:1993 (IEC 60601-1:1988/A1:1991) [Atsaucis standarts ir EN 60601-1:1990 + EN 60601-1:1990/A1:1993]	3. piezīme [Aizstāj standartu EN 60601-1:1990]	—
	EN 60601-1:1990 labojums A2:1995 (IEC 60601-1:1988/A2:1995) [Atsaucis standarts ir EN 60601-1:1990 + EN 60601-1:1990/A1:1993 + EN 60601-1:1990/A2:1995]	3. piezīme [Aizstāj standartu EN 60601-1:1990 + A1:1993]	—
	EN 60601-1:1990 labojums A13:1996 [Atsaucis standarts ir EN 60601-1:1990 + EN 60601-1:1990/A1:1993 + EN 60601-1:1990/A2:1995 + EN 60601-1:1990/A13:1996]	3. piezīme [Aizstāj standartu EN 60601-1:1990 + A1:1993 + A2:1995]	Darbības izbeigšanās datums (1.7.1996.)

**Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem
Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu**

(2006/C 14/06)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

Pieņemšanas datums: 20.10.2005.

Dalībvalsts: Beļģija (Vlaams Gewest)

Atbalsta numurs: N 281/2005

Nosaukums oriģinālvalodā: *Vlaams Innovatiefonds (VINNOF)*

Mērķis:

Jauninājumi

Mazie un vidējie uzņēmumi

Riska kapitāls

Visas nozares

Juridiskais pamats: Decreet van 13 juli 1994 betreffende de Vlaamse investeringsmaatschappijen, laatst gewijzigd bij decreet van 6 juli 2001 — Beslissing van de Vlaamse regering van 29 april 2005 (VR/2002/29.04/DOC.0272)

Ilgums: 2005.-2015. gadam

Lēmuma teksts autentiskā(s) valodā(s), no kura ir izņemta konfidencialā informācija, ir pieejams šajā tīmekļa vietnē:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Pieņemšanas datums: 24.11.2005.

Dalībvalsts: Čehijas Republika

Atbalsta numurs: N 414/2005

Nosaukums oriģinālvalodā: *Nanotechnologie pro společnost*

Mērķis:

Pētniecība un attīstība

(Visas nozares)

Juridiskais pamats: Zákon č. 130/2002 Sb., o podpoře výzkumu a vývoje z veřejných prostředků

Budžets: 1 950 000 000 CZK

Atbalsta intensitāte vai apjoms: 100 %, 50 %

Ilgums: 2006.-2012. gadam

Lēmuma teksts autentiskā(s) valodā(s), no kura ir izņemta konfidencialā informācija, ir pieejams šajā tīmekļa vietnē:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Pieņemšanas datums: 28.10.2005.

Dalībvalsts: Spānija

Atbalsta numurs: N 344/2005

Nosaukums oriģinālvalodā: *Fondo de fondos NEOTEC*

Mērķis:

Pētniecība un attīstība

Mazie un vidējie uzņēmumi

Riska kapitāls

(Tikai ražojošā rūpniecība — Tikai ķīmiskā rūpniecība un farmācijas rūpniecība — Tikai elektroiekārtas un optiskās iekārtas — Tikai datori un ar tiem saistītas darbības)

Juridiskais pamats: Proyecto de Ley de capital riesgo

Budžets: 60 000 000 EUR

Ilgums: 1.1.2006. — 31.12.2010. gadam

Lēmuma teksts autentiskā(s) valodā(s), no kura ir izņemta konfidencialā informācija, ir pieejams šajā tīmekļa vietnē:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums: 22.3.2004.

Dalībvalsts: Francija

Atbalsta Nr.: N 446/03

Nosaukums: Reģionālo vai vietējo varas iestāžu tiešā palīdzība pētniecības-attīstības projektiem

Mērķis: Veicināt darbības ar augstu pievienoto vērtību, kas ir pētniecības-attīstības darbi Francijas reģionos

Juridiskais pamats: Article L 1511-2 du Code général des collectivités territoriales.

Budžets: 100 miljoni EUR gadā

Atbalsta intensitāte vai apjoms: Pamatpētījuma darbiem 100 %, industriālās pamatizpētes darbiem 50 % un pirmskonkurētspējas attīstības pasākumiem 25 %

Darbības laiks: 10 gadi

Lēmuma teksts autentiskā(s) valodā(s), no kura ir izņemta konfidencialā informācija, ir pieejams šajā tīmekļa vietnē:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Pieņemšanas datums: 24.11.2005.

Dalībvalsts: Vācija (Land Thüringen)

Atbalsta numurs: N 475/2005

Nosaukums oriģinālvalodā: *Regelung des Landes Thüringen zur Förderung wirtschaftsnaher Forschungseinrichtungen (Verlängerung)*

Mērķis: Pētniecība un attīstība

Juridiskais pamats: Haushaltsgesetz des Freistaates Thüringen und allgemeine haushaltsrechtliche Bestimmungen

Budžets: 15 000 000 EUR

Atbalsta intensitāte vai apjoms: 50 %, 70 %, 40 %, 100 %

Ilgums: 1.1.2006.-31.12.2007. gadam

Lēmuma teksts autentiskā(s) valodā(s), no kura ir izņemta konfidencialā informācija, ir pieejams šajā tīmekļa vietnē:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Paziņojums par antidempinga procedūras uzsākšanu attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes saldētu zemeņu importu

(2006/C 14/07)

Komisija saskaņā ar 5. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ("pamatregula")⁽¹⁾, ir saņēmusi sūdzību, kurā apgalvots, ka importētas saldētas zemeses ar izcelsmi Ķīnas Tautas Republikā ("attiecīgā valsts") tiek pārdotas par dempinga cenām, tādējādi nodarot būtisku kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei.

1. Sūdzība

Sūdzību 2005. gada 5. decembrī iesniedza Polijas saldēšanas ražošanas nozares apvienība ("sūdzības iesniedzējs") to ražotāju vārdā, kuru produkcija veido lielāko daļu, šajā gadījumā vairāk nekā 25 %, no Kopienas kopējās saldētu zemeņu produkcijas.

2. Ražojums

Ražojums, kuru, iespējams, importē par dempinga cenām, ir zemeses, termiski neapstrādātas vai termiski apstrādātas, tvaicējot vai vārot ūdenī, saldētas, ar vai bez cukura vai citu saldinātāju piedevas, ar izcelsmi Ķīnas Tautas Republikā ("attiecīgais ražojums"), kuru parasti deklarē ar KN kodiem 0811 10 11, 0811 10 19 un 0811 10 90. Šie KN kodi ir sniegti vienīgi informācijai.

3. Apgalvojums par dempingu

Ņemot vērā pamatregulas 2. panta 7. punkta noteikumus, sūdzības iesniedzējs noteica normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku, pamatojoties uz cenu tirgus ekonomikas valstī, kas minēta paziņojuma 5.1. punkta d) apakšpunktā. Izvirzītais apgalvojums par dempingu pamatots ar šādi aprēķinātās normālās vērtības salīdzinājumu ar attiecīgā eksportam uz Kopieņu pārdotā ražojuma eksporta cenām.

Pamatojoties uz šo, aprēķinātā dempinga starpība ir ievērojama.

4. Apgalvojums par kaitējumu

Sūdzības iesniedzējs ir sniedzis pierādījumus par to, ka attiecīgā ražojuma absolūtais imports no Ķīnas Tautas Republikas ir pieaudzis un ka ir pieaugusi tā tirgus daļa.

⁽¹⁾ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2117/2005 (OV L 340, 23.12.2005., 17. lpp.).

Tiek apgalvots, ka līdzās citām sekām attiecīgā importētā ražojuma apjomi un cenas turpināja negatīvi ietekmēt tirgus daļu, pārdotos apjomus un Kopienas ražošanas nozares cenu līmeni, radot negatīvu ietekmi uz Kopienas rūpniecības darbību kopumā un finanšu stāvokli.

5. Procedūra

Pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju un konstatējot, ka sūdzību iesniegusi Kopienas ražošanas nozare vai tā iesniegta tās vārdā un ka ir pietiekami daudz pierādījumu, lai pamatotu procedūras uzsākšanu, Komisija uzsāk izmeklēšanu saskaņā ar pamatregulas 5. pantu.

5.1. Dempinga un kaitējuma noteikšanas procedūra

Izmeklēšanā tiks noteikts, vai attiecīgais Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes ražojums tiek pārdots par dempinga cenām un vai šis dempinga ir radījis kaitējumu.

(a) Pārbaude izlases veidā

Ņemot vērā šajā procedūrā iesaistīto personu acīmredzami lielo skaitu, Komisija var nolemt piemērot pamatregulas 17. pantā paredzēto pārbaudi izlases veidā.

i) Ķīnas Tautas Republikas eksportētāju/ ražotāju izlases veida pārbaude

Lai Komisija varētu lemt par to, vai ir vajadzīga pārbaude izlases veidā, un, ja ir, tad veikt atlasī, visi eksportētāji/ražotāji vai to pārstāvji ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, ievērojot formu, kas norādīta šā paziņojuma 7. punktā:

— nosaukumu, adresi, e-pasta adresi, tālruni un faksa numuru, kontaktpersonu,

— laikposmā no 2005. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim eksportā uz Kopieņu pārdotā attiecīgā ražojuma apgrozījumu vietējā valūtā un apjomu tonnās,

- laikposmā no 2005. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim vietējā tirgū pārdotā attiecīgā ražojuma apgrozījumu vietējā valūtā un pārdošanas apjomu tonnās,
- vai uzņēmums plāno pieprasīt, lai tam tiktu noteikta individuālā starpība (individuālās starpības var pieprasīt vienīgi ražotāji ⁽¹⁾),
- uzņēmuma konkrētās darbības saistībā ar attiecīgā ražojuma ražošanu un tā ražošanas apjomu tonnās, ražošanas jaudu un ieguldījumus ražošanas jaudā laikposmā no 2005. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim,
- visu attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksporta un/vai vietējā tirgus noiets) iesaistīto saistīto uzņēmumu ⁽²⁾ nosaukumus un precīzu darbības aprakstu,
- visu citu būtisko informāciju, kas Komisijai palīdzētu veikt atlasī,
- uzņēmums, sniedzot iepriekš minēto informāciju, piekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē. Ja uzņēmums tiek izraudzīts par izlases daļu, tas nozīmē, ka tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt uzņēmuma sniegto atbilžu pārbaudei klātienē. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē, jāuzskata, ka uzņēmums nav vēlējis sadarboties izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas 8. punktā.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu, izraugoties eksportētāju/ražotāju izlasi, tā sazināsies arī ar eksportētājvalsts iestādēm un ikvienu zināmo eksportētāju/ražotāju apvienību.

ii) Kopienas ražotāju pārbaude izlases veidā

Ņemot vērā to, ka sūdzību atbalstījuši daudzi Kopienas ražotāji, Komisijai ir nodoms izmeklēt Kopienas ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu, piemērojot pārbaudi izlases veidā.

⁽¹⁾ Individuālu starpību saskaņā ar pamatregulas 17. panta 3. punktu var pieprasīt uzņēmumi, kas nav iekļauti izlasē, saskaņā ar pamatregulas 9. panta 5. punktu par atsevišķu režīmu gadījumos, kas saistīti ar valstīm, kurās nav tirgus ekonomikas/ valstīm ar pārejas ekonomiku, un saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu uzņēmumi, kas pieprasa tirgus ekonomikas statusu. Jāievēro, ka atsevišķs režīms jāpieprasa saskaņā ar pamatregulas 9. panta 5. punktu, un, pieprasot tirgus ekonomikas statusu, jāpieņem pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunkts.

⁽²⁾ Lai noskaidrotu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", skatīt 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

Lai Komisija varētu veikt atlasī, visi Kopienas ražotāji ar šo tiek aicināti sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā:

- nosaukumu, adresi, e-pasta adresi, tālruna un faksa numuru, kontaktpersonu,
- uzņēmuma kopējo apgrozījumu *eiro* laikposmā no 2005. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim,
- precīzu to uzņēmuma darbību aprakstu, kuras ir saistītas ar attiecīgā ražojuma ražošanu,
- attiecīgā ražojuma pārdevumu Kopienas tirgū vērtību *eiro* laikposmā no 2005. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim,
- attiecīgā ražojuma pārdevumu Kopienas tirgū vērtību *eiro* laikposmā no 2005. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim,
- attiecīgā ražojuma ražošanas apjomu tonnās laikposmā no 2005. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim,
- visu saistīto uzņēmumu ⁽²⁾, kas ir iesaistīti attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai tirdzniecībā, nosaukumus un konkrētās darbības;
- visu citu būtisko informāciju, kas Komisijai palīdzētu veikt atlasī,
- uzņēmums, sniedzot iepriekš minēto informāciju, piekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē. Ja uzņēmums tiek izraudzīts par izlases daļu, tas nozīmē, ka tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt uzņēmuma sniegto atbilžu pārbaudei klātienē. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē, uzskatāms, ka uzņēmums nav vēlējis sadarboties izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas 8. punktā.

iii) Importētāju pārbaude izlases veidā

Lai Komisija varētu izlemēt, vai ir jāpiemēro pārbaude izlases veidā, un, ja ir, veikt atlasī, visi importētāji vai to pārstāvji ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem termiņā, kas noteikts šī paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, ievērojot formu, kura norādīta 7. punktā:

- nosaukumu, adresi, e-pasta adresi, tālruna un faksa numuru, kontaktpersonu,

- uzņēmuma kopējo apgrozījumu *eiro* laikposmā no 2005. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim,
- kopējo darbinieku skaitu,
- uzņēmuma konkrētās darbības saistībā ar attiecīgo ražojumu;
- tonnās izteiktu apjomu un *eiro* izteiktu vērtību importam attiecīgā Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes attiecīgā ražojuma importam un atkalpārdevumiem Kopienas tirgū laikposmā no 2005. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim,
- visu saistīto uzņēmumu ⁽¹⁾, kas ir iesaistīti attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai tirdzniecībā, nosaukumus un konkrētās darbības;
- visu citu būtisko informāciju, kas Komisijai palīdzētu veikt atlasī,
- uzņēmums, sniedzot iepriekš minēto informāciju, piekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē. Ja uzņēmums tiek izraudzīts par izlases daļu, tas nozīmē, ka tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt uzņēmuma sniegto atbilžu pārbaudei klātienē. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē, uzskatāms, ka uzņēmums nav vēlējis sadarboties izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas 8. punktā.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu, lai veiktu importētāju atlasī, tā sazināsies arī ar zināmām importētāju asociācijām.

iv) Galīgā atlase

Visām ieinteresētajām personām, kas vēlas iesniegt svarīgu informāciju saistībā ar atlases veikšanu, tas jāizdara 6. punkta b) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Komisijai ir nodoms veikt galīgo paraugu atlasī pēc apspriešanās ar attiecīgajām personām, kuras ir izteikušās, ka vēlas, lai tās tiktu iekļautas izlasē.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāatbild uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā un jāsadarbības saistībā ar šo izmeklēšanu.

Ja sadarbība nav pietiekama, saskaņā ar pamatregulas 17. panta 4. punktu un 18. pantu Komisija var pamatot savus konstatējumus ar faktiem, kas ir tās rīcībā. Atzi-

nums, kura pamatā ir pieejamie fakti, attiecīgajai personai var būt mazāk labvēlīgs, kā tas paskaidrots šā paziņojuma 8. punktā.

b) Anketas

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas izlasē iekļautajiem Kopienas ražošanas nozares uzņēmumiem un katrai ražotāju asociācijai Kopienā, atlasītajiem eksportētājiem/ražotājiem Ķīnas Tautas Republikā, katrai eksportētāju/ražotāju asociācijai, atlasītajiem importētājiem, katrai sūdzībā minētajai importētāju asociācijai, kā arī attiecīgās eksportētājvalsts iestādēm.

Ķīnas Tautas Republikas eksportētājiem/ražotājiem, kuri pieprasa individuālo starpību, lai piemērotu pamatregulas 17. panta 3. punktu un 9. panta 6. punktu, jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā. Tāpēc tiem jāpieprasa anketas šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā. Tomēr šīm personām jāzina, ka gadījumā, ja veic eksportētāju/ražotāju atlasī, Komisija tomēr var pieņemt lēmumu, ka tā šīm personām neapņēnīs individuālo starpību, ja eksportētāju/ražotāju skaits ir tik liels, ka individuāla izskatīšana būtu pārmērīgi apgrūtināta un neļautu savlaicīgi pabeigt izmeklēšanu.

c) Informācijas vākšana un uzklaušīšana

Ar šo visas ieinteresētās personas tiek aicinātas darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju, kas nav sniegta atbildēs uz anketas jautājumiem, un sniegt apstiprinošus pierādījumus. Šai informācijai un apstiprinošajiem pierādījumiem jānonāk Komisijā šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Turklāt Komisija var uzklaušīt ieinteresētās personas, ja tās ir iesniegušas pieprasījumu, kurā norādīts, ka ir īpaši iemesli, lai tās uzklaušītu. Šis pieprasījums jāiesniedz 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

d) Tirgus ekonomikas valsts izraudzīšanās

Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu, lai noteiktu normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku, ir paredzēts, ka par piemērotu tirgus ekonomikas valsti tiks izvēlētas Amerikas Savienotās Valstis. Ar šo ieinteresētās personas tiek aicinātas izteikt savus apsvērumus par šīs izvēles atbilstību, ievērojot 6. punkta c) apakšpunktā noteikto termiņu.

⁽¹⁾ Lai noskaidrotu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", skatīt 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

e) *Tirgus ekonomikas statuss*

Attiecībā uz tiem eksportētājiem/ražotājiem Ķīnas Tautas Republikā, kuri apgalvo un sniedz pietiekamus pierādījumus par to, ka viņi darbojas tirgus ekonomikas apstākļos, t. i., ka tie atbilst pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā noteiktajiem kritērijiem, normālo vērtību noteiks saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu. Eksportētājiem/ražotājiem, kuri plāno iesniegt pienācīgi pamatotus pieprasījumus, jāievēro īpašais termiņš, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta d) apakšpunktā. Komisija nosūtīs pieprasījuma veidlapas visiem sūdzībā minētajiem eksportētājiem/ražotājiem Ķīnas Tautas Republikā un visām sūdzībā minētajām eksportētāju/ražotāju asociācijām un Ķīnas Tautas Republikas iestādēm.

5.2. *Kopienas interešu novērtēšanas procedūra*

Saskaņā ar pamatregulas 21. pantu, ja apstiprinās apgalvojumi par dumpingu un tā nodarīto kaitējumu, tiks lemts par to, vai antidempinga pasākumu ieviešana nav pretrunā ar Kopienas interesēm. Tāpēc Kopienas ražošanas nozare, importētāji, to pārstāvju apvienības, reprezentatīvie lietotāji un reprezentatīvo patērētāju organizācijas šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā var informēt par sevi un iesniegt informāciju Komisijai, ja tie pierāda, ka viņu darbība un attiecīgais ražojums ir objektīvi saistīti. Ieinteresētās personas, kas rīkojušās saskaņā ar iepriekšējo teikumu, var pieprasīt uzklaušanu, norādot konkrētos iemeslus, kāpēc tās būtu jāuzklausā, šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā. Jānorāda, ka saskaņā ar 21. pantu jebkura iesniegtā informācija tiks ņemta vērā tikai tad, ja, to iesniedzot, tā būs pamatota ar faktiem.

6. *Termiņi*a) *Vispārējie termiņi*

- i) Termiņi, kas noteikti personām anketu vai citu iesnieguma veidlapu pieprasīšanai

Visām ieinteresētajām personām jāpieprasa anketa vai cita pieprasījuma veidlapa iespējami drīz, bet ne vēlāk kā 10 dienas pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

- ii) Termiņš, kurā personas var informēt par sevi, iesniegt atbildes uz anketas jautājumiem un cita veida informāciju

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā sniegto informāciju, visām ieinteresētajām personām, sazinoties ar Komisiju, 40 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav noteikts citādi, jāpiesakās, jādara zināms savs viedoklis un jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem vai jebkura cita infor-

mācija. Jāpievērš uzmanība faktam, ka vairākuma pamatregulā noteikto procesuālo tiesību īstenošana ir atkarīga no tā, vai ieinteresētā persona paziņo par sevi iepriekš minētajā laikposmā.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

iii) *Uzklausīšana*

Visas ieinteresētās personas tajā pašā 40 dienu termiņā var arī pieprasīt, lai Komisija tās uzklaustu.

b) *Īpašs termiņš attiecībā uz izlasi*

- (i) Informācijai, kas norādīta 5.1. punkta a) apakšpunkta i) daļā, 5.1. punkta a) apakšpunkta ii) daļā un 5.1. punkta a) apakšpunkta iii) daļā, jānonāk Komisijā 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja Komisija ir nodomājusi apspriesties ar attiecīgajām personām, kas izteikušas vēlmi tikt iekļautas galīgajā izlasē, 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

- (ii) Visai pārējai informācijai, kas ir svarīga izlases veikšanai, kā norādīts 5.1. punkta a) apakšpunkta iv) daļā, jānonāk Komisijā 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

- (iii) Izlasē iekļauto personu aizpildītās anketas jāiesniedz Komisijai 37 dienu laikā pēc tam, kad ir paziņots par to iekļaušanu izlasē.

c) *Īpašs termiņš, lai izraudzītos tirgus ekonomikas valsti*

Izmeklēšanā iesaistītās personas var vēlēties izteikt apsvērumus par Amerikas Savienoto Valstu atbilstību, ko saskaņā ar šā paziņojuma 5.1. punkta d) apakšpunktu paredzēts izmantot par tirgus ekonomikas valsti, lai noteiktu normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku. Šiem apsvērumiem jānonāk Komisijā 10 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

d) *Īpašs termiņš tirgus ekonomikas statusa un/vai atsevišķa režīma pieprasījuma iesniegšanai*

Pienācīgi pamatotam tirgus ekonomikas statusa (kā minēts 5.1. punkta e) apakšpunktā) un/vai atsevišķa režīma (saskaņā ar pamatregulas 9. panta 5. punktu) pieprasījumam jābūt pieejamam Komisijai 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

7. Rakstiski iesniegta informācija, atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste

Visi ieinteresēto personu dokumenti un pieprasījumi jāiesniedz rakstveidā (tie nedrīkst būt elektroniskā formātā, izņemot gadījumus, kad norādīts citādi), norādot ieinteresētās personas vārdu/nosaukumu, adresi, e-pasta adresi, tālruni, faksa un/vai teleksa numuru. Visai rakstiski iesniegtajai informācijai, tostarp šajā paziņojumā pieprasītajai informācijai, atbildēm uz anketas jautājumiem un sarakstei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciāli, jābūt ar norādi "Limited" ⁽¹⁾, un saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu šiem dokumentiem jāpievieno nekonfidenciāla versija ar norādi "FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES".

Adrese sarakstei ar Komisiju:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Birojs: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fakss (32-2) 295 65 05

8. Nesadarbošanās

Gadījumos, kad kāda ieinteresētā persona atsakās sniegt pieeju nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai ievērojami kavē izmeklēšanu, saskaņā ar pamatregulas 18. pantu var sagatavot apstiprinošu vai negatīvu pagaidu vai galīgu konstatējumu, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja konstatē, ka kāda ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, to neņem vērā un izmanto pieejamos faktus. Ja kāda ieinteresētā puse nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un līdz ar to konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu pamatojas uz rīcībā esošajiem faktiem, šai pusei rezultāts var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

9. Izmeklēšanas termiņš

Atbilstoši pamatregulas 6. panta 9. punktam izmeklēšanu pabeigs 15 mēnešu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Saskaņā ar pamatregulas 7. panta 1. punktu pagaidu pasākumus var noteikt ne vēlāk kā 9 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

⁽¹⁾ Tas nozīmē, ka dokuments paredzēts tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. pantam (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments atbilstoši pamatregulas 19. pantam un 6. pantam PTO Nolikumā par VVTT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums).

Dalībvalstu lēmumu par darbības licenču piešķiršanu vai anulēšanu publikācija saskaņā ar Regulas Nr. 2407/92 par gaisa pārvadātāju licencēšanu 13. panta 4. punktu ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(2006/C 14/08)

Dokuments attiecas uz EEZ

AUSTRIJA

Piešķirtās darbības licences

A kategorija: Darbības licences bez Regulas Nr. 2407/92 5. panta 7. punkta a) apakšpunkta ierobežojuma

Gaisa pārvadātāja nosaukums	Gaisa pārvadātāja adrese	Atļauts pārvadāt	Lēmums spēkā kopš
Amira Air GmbH	Hangar 2 A-1300 Flughafen-Wien	pasažieri, pasts, krava	7.12.2005.

Anulētās darbības licences

B kategorija: Darbības licences ar Regulas Nr. 2407/92 5. panta 7. punkta a) apakšpunkta ierobežojumu

Gaisa pārvadātāja nosaukums	Gaisa pārvadātāja adrese	Atļauts pārvadāt	Lēmums spēkā kopš
OREST-Immorent Leasing GmbH	Windmühlgasse 22-24 A-1060 Wien	pasažieri	29.11.2005.

⁽¹⁾ OV L 240, 24.8.1992., 1. lpp.

⁽²⁾ Paziņoti Eiropas Komisijai pirms 2005. gada 31. augusta

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta Nr. COMP/M.4087 — Eiffage/Macquarie/APRR)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(2006/C 14/09)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. Komisija 2006. gada 11. janvārī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, ar kuru uzņēmumi Eiffage ("Eiffage", Francija) and Macquarie Infrastructure Group International Limited ("MIGIL", Bermudu salas), ko kontrolē Macquarie Bank Limited ("Macquarie", Austrālija) Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumu Autoroutes Paris-Rhin-Rhone ("APRR", France), iegādājoties tā akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— uzņēmums Eiffage: projektu un infrastruktūru, tai skaitā arī autoceļu, finansēšana, projektēšana, būvniecība un uzturēšana;

— uzņēmums MIGIL: struktūra, ko kontrolē Macquarie:

— uzņēmums Macquarie: finanšu pakalpojumi un ieguldījumi infrastruktūrās;

— uzņēmums APRR: maksas autoceļš Francijā.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā vēl nav pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā izklāstītajai procedūrai.

4. Komisija uzaicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienās pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.4087 — Eiffage/Macquarie/APRR uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp.

EIROPAS EKONOMISKĀ ZONA

EBTA UZRAUDZĪBAS IESTĀDE

Valsts iepirkuma jomā noteiktās robežvērtības, kas piemērojamas no 2006. gada 1. janvāra

(2006/C 14/10)

1. Robežvērtības, kas piemērojamas no 2006. gada 1. janvāra piegādes valsts līgumiem saskaņā ar tiesību aktu (Padomes Direktīva 93/36/EEK), kas minēts EEZ līguma XVI pielikuma 3. punktā atbilstoši grozījumiem, kuri izdarīti ar EEZ Apvienotās komitejas 1999. gada 16. jūlija lēmumu Nr. 96/1999, ar ko groza EEZ līguma XVI pielikumu (valsts pasūtījumu piešķiršana), ir šādas:

	200 000 EUR	750 000 EUR	137 234 EUR	211 129 EUR
			(130 000 SDR)	(200 000 SDR)
Islandes krona	17 031 864	63 869 490	11 686 754	17 979 602
Šveices franks (Lihtenšteina)	309 313	1 159 925	212 242	326 525
Norvēģijas krona	1 650 000	6 187 500	1 132 181	1 741 814

2. Robežvērtības, kas piemērojamas no 2006. gada 1. janvāra būvdarbu valsts līgumiem saskaņā ar tiesību aktu (Padomes Direktīva 93/37/EEK), kas minēts EEZ līguma XVI pielikuma 2. punktā atbilstoši grozījumiem, kuri izdarīti ar EEZ Apvienotās komitejas 1999. gada 16. jūlija lēmumu Nr. 96/1999, ar ko groza EEZ līguma XVI pielikumu (valsts pasūtījumu piešķiršana), ir šādas:

	1 000 000 EUR	5 000 000 EUR	5 278 227 EUR
			(5 000 000 SDR)
Islandes krona	85 159 320	425 796 600	449 490 222
Šveices franks (Lihtenšteina)	1 546 567	7 732 835	8 163 132
Norvēģijas krona	8 250 000	41 250 000	43 545 373

3. Robežvērtības, kas piemērojamas no 2006. gada 1. janvāra pakalpojumu valsts līgumiem saskaņā ar tiesību aktu (Padomes Direktīva 92/50/EEK), kas minēts EEZ līguma XVI pielikuma 5.b punktā atbilstoši grozījumiem, kuri izdarīti ar EEZ Apvienotās komitejas 1999. gada 16. jūlija lēmumu Nr. 96/1999, ar ko groza EEZ līguma XVI pielikumu (valsts pasūtījumu piešķiršana), ir šādas:

	80 000 EUR	750 000 EUR	200 000 EUR	137 234 EUR	211 129 EUR
				(130 000 SDR)	(200 000 SDR)
Islandes krona	6 812 746	63 869 490	17 031 864	11 686 754	17 979 602
Šveices franks (Lihtenšteina)	123 725	1 159 925	309 313	212 242	326 525
Norvēģijas krona	660 000	6 187 500	1 650 000	1 132 181	1 741 814

4. Robežvērtības, kas piemērojamas no 2006. gada 1. janvāra pakalpojumu sektorā piegādes līgumiem, pakalpojumu līgumiem un būvdarbu līgumiem saskaņā ar tiesību aktu (Padomes Direktīva 93/38/EEK), kas minēts EEZ līguma XVI pielikuma 4. punktā atbilstoši grozījumiem, kuri izdarīti ar EEZ Apvienotās komitejas 1999. gada 16. jūlija lēmumu Nr. 96/1999, ar ko groza EEZ līguma XVI pielikumu (valsts pasūtījumu piešķiršana), ir šādas:

	400 000 EUR	600 000 EUR	750 000 EUR	1 000 000 EUR	5 000 000 EUR	422 258 EUR	5 278 227 EUR
						(400 000 SDR)	(5 000 000 SDR)
Islandes krona	34 063 728	51 095 592	63 869 490	85 159 320	425 796 600	35 959 204	449 490 222
Šveices franks (Lihtenšteina)	618 627	927 940	1 159 925	1 546 567	7 732 835	653 050	8 163 132
Norvēģijas krona	3 300 000	4 950 000	6 187 500	8 250 000	41 250 000	3 483 629	43 545 373

III

(Paziņojumi)

KOMISIJA

Grozījums paziņojumā par konkursu attiecībā uz kompensācijas piešķiršanu par parasto kviešu izvešanu uz dažām trešajām valstīm

(Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis C 166, 2005. gada 7. jūlijā)

(2006/C 14/11)

I sadaļā "Temats" 54. lpp. 2. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

"Kopējais daudzums, par ko var piešķirt maksimālo eksporta kompensāciju atbilstīgi 4. panta 1. punktam Komisijas Regulā (EK) Nr. 1501/95 ⁽¹⁾, ir aptuveni 6 000 000 tonnu."

(1) OV L 147, 30.6.1995., 7. lpp.